

## Appendix F: JIT Halal Logo

### Rules for use JIT HCB Halal Mark

### ハラールロゴ利用規約

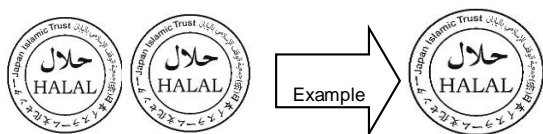
本規約は、日本イスラーム文化センター、ハラール認証委員会（以下、「甲」という）が提供するサービスと提供条件および当センターのサービス申込み希望者である個人または法人（以下、「乙」という）との間の権利義務関係を定めている。

乙は甲のロゴ使用に当たって、本規約の全文を読み、内容を十分に理解した上で、本規約に同意すること。

#### Use of JIT Halal certificates and certification marks      ハラール証明書と認証マークの使用

- 1.1 JIT HCB will provide its certified clients with the relevant JIT HCB certification mark(s).      1.1 甲は、認定された乙に関連する認証マークを提供する。
- 1.2 Certified clients may utilize the certification mark in communication media such as the internet, brochures, letter paper, envelopes, business cards and certain packaging      1.2 認証を受けた乙は、インターネット、パンフレット、レター用紙、封筒、名刺、および特定の梱包材など、通信媒体で認証マーク使用が可。
- 1.3 When displayed in mark(s), JIT HCB's mark (s) may only be available in black. But the certified clients may use the mark on other colors to be symmetrical Certified clients may utilize the certification mark in communication media such as the internet, brochures, letter paper, envelopes, business cards and certain packaging with the other media design.      1.3 甲のマークは、通常、黒色だが、乙は他のデザインと同一にならないよう配慮し別の色の使用も可。
- 1.4 If the scope of certification does not include all products and/or services provided by the organization, and/or all locations/facilities of the organization, the material bearing the mark shall not suggest that all products/services/sites/locations of the organization are covered by the scope of certification.      1.4 認証で銘記された範囲に全製品、サービス、場所、施設等が含まれていない場合、マークはその範囲内の製品、サービス、場所、施設等に対してのみ使用が可。
- 1.5 The mark(s) cannot be altered or modified. However, it may be resized, provided the proportions of the entire mark are maintained and all features of the mark are clearly distinguishable.      1.5 マークの変更、修正は不可。ただしサイズの変更は、マーク全体の比率が維持され、同一のマークだと明確に区別できる限りにおいて、許可される。
- 1.6 The Original logo:      1.6 オリジナルロゴ  
1.6.1 乙はロゴの下に認証番号の記入が可。

1.6.1 The company may write the certification number below the logo, When the mark as provided includes an certification number/certification expiry year, the number is part of the mark and cannot be removed from the mark. .



Certification no.

N. 110

1.6.2 Halal Slaughtering Certificate, the client May use the original logo without any change or add numbers.



ただしマークに認証番号、認証有効期限等が含まれている場合、それらはマークの一部であり削除することは不可。



認証番号.

N. 110

1.6.2 ハラールと殺証明書を受けた乙は、当センターのオリジナルのロゴの使用が可。



1.7 The client shall not use the certificate and/or the certification mark(s) provided by JIT HCB in such a manner that would bring JIT HCB, and/or the Accreditation Body or, and/or the certification system into disrepute and lose public trust, and shall not make any statement regarding its product certification that JIT HCB may consider to be misleading or unauthorized.

1.7 乙は、甲、または認定機関、認証システムの名誉、信用を傷つける形で甲が提供する証明書または認証マークを使用することはできない。また甲に関して許可なく、誤解を招くような声明等を発表しないものとする。

1.8 Photocopies or electronic copies of original “paper” versions of the certificates may be in full color, and need to be watermarked or otherwise marked as being a copy of the original.

1.8 オリジナルの「紙」版の証明書のコピー、あるいは電子コピーはフルカラーである場合、透かしを入れるか、もしくはそれがコピーであることを銘記する必要がある。

1.9 Electronic versions of the certificates provided by JIT HCB, and identified as such, can be used by the certified client for publicity/promotional and/or printing purposes without being watermarked or otherwise marked as being a copy of the original. The certificate can be used “as provided” by JIT HCB and cannot be altered or modified.

1.9 甲によって提供された証明書の電子版を、認定された乙は宣伝、印刷目的で使うことが可能。その際、透かしを入れたり、コピーである旨を銘記する必要はない。ただし、その場合、マークの変更、修正はできない。

1.10 The right to use the certification mark by the organization cannot be assigned to or acquired by any other person, entity, or corporation (including through a change of ownership of the organization) without JIT HCB’s prior written consent.

1.10 組織による認証マークの使用権は、甲の書面による事前の同意なしに、他の団体、企業に（組織の所有権の変更を含む）割り当てたり、取得させたりすることはできない。

- 1.10. Upon a reduction of the scope of certification, the client shall amend all advertising material referring to its certification to properly reflect the reduced scope.
- 1.11. Upon withdrawal or termination of its certification, the client shall discontinue its use of all advertising material that contains a reference to certification, and take actions as required by the certification scheme and any other required measures as directed by JIT HCB.
- 1.12 Contractual obligation: Correct use of the certificate, certification mark or accreditation mark is a contractual obligation and will be monitored at surveillance and certificate renewal assessments. Any misuse of the certificate, certification mark or accreditation by the client may result in suspension or withdrawal of the certification by JIT HCB.
2. JIT HCB's considerations with respect to suspension or withdrawal will be as follows:
- 1.1 Inadvertent misuse: with this activity, the organization will be required to immediately withdraw the offending materials, or JIT HCB will suspend certification until the misuse is rectified. Repeated inadvertent misuse will not be tolerated by JIT HCB and therefore will be cause for withdrawal of certification.
- 1.2 Fraud: with an activity considered premeditated on the part of the organization, JIT HCB will withdraw certification and publish notices to that effect in the directory of certified companies.
3. *Additional information*
- 3.1 If you have any questions as to whether your proposed use of the certification marks on an advertisement, brochure or other promotional material is in compliance with these guidelines, please send a sample to JIT HCB for review.
- 3.2 For the use of the certification mark on electronic documentation (i.e. websites), the same rules as stated in these guidelines apply
- 1.10 甲が認証範囲を縮小した場合、乙はその縮小範囲に基づいて、広告資料の修正を行うものものとする。
- 1.11 認証の撤回、終了時に、乙は、認証およびロゴを含むすべての広告素材の使用を中止し、認証スキームが要請する必要な措置を講じることとする。
- 1.12 契約上の義務：証明書、認証マークを正しく使用することは契約上の義務であり、監視および証明書の更新評価によって監視されます。乙による証明書、認証マークの誤用に対しては、甲は認証マークの使用を一時停止、取り消すことができる  
中断または撤退に関する甲の考慮事項
- 2.1 不注意による誤用：これに関して、団体は直ちに違反している資料内容を撤回する必要がある。それを行わない場合、甲は修正されるまでの期間、認証を一時停止することができる。不適切な誤用を繰り返した場合は、甲は認証を取り消すことができる。
- 2.2 詐欺：組織的な計画的詐欺行為が行われた場合は、甲はその認証を取り消し、その旨を認証企業の名簿に掲載することができる。
- 3：追加情報
- 3.1 広告、パンフレット等の宣伝資料における認定マークの使用に関して、ガイドラインに準拠しているか否か質問がある場合は、確認のために甲にサンプルを送付することができる。
- 3.2 電子文書（Web サイト）等の認証マークの使用に関して、ガイドラインに記載されているものと同様の規則が適用される。